

Thema II. «Bauberufe»

Lexik

Berufe im Bauwesen

Die Baubranche beschäftigt sich mit allen Aspekten des Bauens von baulichen Anlagen bzw. Bauwerken. Die Bautechnik widmet sich den technischen Fragen, wobei die Architektur stärker gestalterische und Nutzungsaspekte bearbeitet. Gebaut wird immer – sei es eine neue Straße oder ein neues Gebäude. Da die Baubranche so umfassend ist, bietet sie auch verschiedene Ausbildungsberufe an. Wenn eine neue Straße angelegt werden muss, sind vor allem die Straßenbauer, Vermessungstechniker und Asphaltbauer am Werk. Beim Bau eines Gebäudes sind wiederum andere Fachkräfte gefragt, wie zum Beispiel Anlagenmechaniker, Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik sowie Bauzeichner und Dachdecker. Durch die starke Technisierung haben sich auch immer mehr duale Studiengänge im Baubereich entwickelt. Neben dem handwerklichen Geschick muss man nun auch die Analyse der Umwelt vornehmen. Duale Studiengänge im Bau sind vor allem Bachelor of Science Bauingenieurwesen, Bachelor of Engineering Facility Management und Bachelor of Engineering Bauwesen. Die Berufsgruppe Bau / Architektur / Gebäudetechnik umfasst viele unterschiedliche Sparten: Hochbau, Tiefbau, Wasserbau, Straßenbau, Renovierung und Sanierung, Gebäudeausstattung usw. Die Berufsmöglichkeiten reichen von traditionellen handwerklichen Berufen (wie z. B. Maurer, Zimmerei, Dachdecker) über raumgestaltende und planerische Berufe (wie Architekt, Bauingenieur, Innenarchitekt, Raumgestalter), Berufen im Bereich der Gebäudetechnik (wie z. B. Facility-Manager, Installations- und Gebäudetechnik) bis hin zu Berufen im kaufmännischen Bereich (wie z. B. Baukaufmann/-frau).

Architekten entwerfen und planen Bauvorhaben wie z. B. Wohnbauten, Industriegebäude, Bürohäuser und dergleichen mehr. Für die Entwurfs- und Planungsarbeiten verwenden sie Computer und spezielle Planungs- und Designprogramme. Sie bauen maßstabgetreue Modelle der Bauobjekte aus Holz oder Kunststoff. Auf den Baustellen vor Ort überwachen sie gemeinsam mit Bautechnikern und Baumeistern die Ausführung der Bauarbeiten. Architekten haben engen Kontakt und Austausch mit ihren Auftraggebern sowie mit verschiedenen Fachkräften aus den Bereichen Bauwesen, Vermessungstechnik und Gebäudetechnik. Baumeister planen, berechnen, leiten und überwachen die Ausführung von Bauprojekten (z. B. Wohnhaus-, Wohnanlagen- und Siedlungsbauten, Produktionsstätten). Sie führen auch Abbrucharbeiten von und an Bauwerken durch. Sie arbeiten in Büros und direkt auf den Baustellen. Baumeister

arbeiten mit Spezialisten der Vermessungstechnik, usw. und auf den Baustellen mit Bauarbeitern und Berufskollegen aus den Bereichen Bau, Bauausstattung und -einrichtung zusammen.

I. Bestimmen Sie, was richtig und was falsch ist.

- Die Baubranche hat zu tun nur mit dem Bau von Straßen und Gebäuden
- Wenn eine neue Straße angelegt wird, braucht man dieselben Fachkräfte wie beim Bau eines Gebäudes
- Solche Berufe wie Maurer, Zimmerei, Dachdecker brauchen das handwerkliche Geschick
- Die Architekten beschäftigen sich mit den Entwurfs- und Planungsarbeiten
- Die Baumeister arbeiten sowohl in Büros als auch auf den Baustellen

II. Was passt zusammen.

- | | |
|--------------------|------------------|
| 1. umfassend | a) специалисты |
| 2. anbieten | b) здание |
| 3. der Geschick | c) обширный |
| 4. vornehmen | d) сделать |
| 5. entwerfen | e) предлагать |
| 6. überwachen | f) проектировать |
| 7. durchführen | g) умение |
| 8. die Ausführung | h) проводить |
| 9. das Bauwerk | i) выполнение |
| 10. die Fachkräfte | j) наблюдать |

III. Finden Sie Synonyme. Was passt zusammen.

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1. umfassend | a) die Spezialisten |
| 2. anbieten | b) das Gebäude |
| 3. der Geschick | c) die Verwirklichung |
| 4. vornehmen | d) erledigen |
| 5. entwerfen | e) ausführlich |
| 6. überwachen | f) vorschlagen |
| 7. durchführen | g) die Fähigkeit |
| 8. die Ausführung | h) beabsichtigen |
| 9. das Bauwerk | i) designen |
| 10. die Fachkräfte | j) beobachten |

IV. Setzen Sie das richtige Verb ein: a) sind, b) verantwortlichen, c) braucht, d) muss, e) besteht.

1. Die Baubranche ... verschiedene Fachkräfte.
2. Um Ingenieur zu werden, man an der Universität studieren.
3. Die Baubranche ... aus Hochbau, Tiefbau, Wasserbau, Straßenbau usw.
4. Architekten für die Entwurfs- und Planungsarbeiten.
5. Baumeister ... in Büros und direkt auf den Baustellen tätig.

Grammatik

Тема 2 Структура простого предложения

Порядок слов в повествовательном предложении

Особенностью структуры предложения в немецком языке является определенный порядок слов.

При переводе отдельного предложения и текста в целом необходимо в первую очередь определить и перевести **основу предложения, т.е. подлежащее и сказуемое.**

Сказуемое в предложении располагается **на втором месте и на последнем.** Это означает, что на последнем месте сказуемого может и не быть, но на втором месте оно присутствует всегда. **Подлежащее** стоит перед сказуемым или после него, т.е. **на первом или третьем месте.** Если предложение начинается с подлежащего, то есть подлежащее занимает первое место в предложении, то это предложение с прямым порядком слов. Если подлежащее стоит на третьем месте, то есть после сказуемого, то это предложение с обратным порядком слов. В одном и том же предложении место подлежащего может варьироваться, при этом сказуемое остается на своей позиции.

В таблице приводятся примеры предложений с различными типами сказуемого и с различным порядком слов (1. Прямым порядком слов и 2. Обратным), в которых сказуемое выделено жирным шрифтом, а подлежащее курсивом:

1. Прямой порядок слов

<i>Das Seminar in Mathematik</i>	findet	heute		statt.
<i>Er</i>	will	nach dem Studium	in Moskau	arbeiten.
<i>Er</i>	besucht	Vorlesungen und Seminare	jeden Tag.	
<i>Moskau, NewYork und Tokio</i>	sind	nach den Schätzungen der Soziologen		Megapolice.
<i>Mein Haus</i>	ist	bestimmt		klein.
<i>Die Fassade</i> 2	ist	mit Anwendung	neuer Techniken	saniert.
Heute	findet	<i>das Seminar in Mathematik</i>		statt.
Nach dem Studium	will	<i>er</i>	in Moskau	arbeiten.
Um 7 Uhr	ist	<i>er</i>	nach Hause	gekommen.

Вопросительные предложения

Вопросительные предложения могут строиться без вопросительного слова или с вопросительным словом.

В немецком языке вопросительное предложение имеет отличный от повествовательного предложения порядок слов. **Сказуемое** в вопросительных предложениях **без вопросительного слова** располагается **на первом и последнем месте**, а **подлежащее** стоит после сказуемого **на втором месте**.

Например:

Arbeitet er? – Er arbeitet.

Findet das Seminar heute statt? - Das Seminar findet heute statt.

Также как в русском языке вопросительное предложение с **вопросительным словом начинается с вопросительного слова**. После вопросительного слова в немецком языке стоит **сказуемое**. После сказуемого находится **подлежащее**. Оставшаяся часть сказуемого находится в конце предложения.

Wo arbeitet er? - *Где он работает?*

Wann findet das Seminar statt? - *Когда состоится семинар?*

Grammatische Übungen

I. Bestimmen Sie, was richtig ist:

1. Peter geht schnell.

- обратный порядок слов
- прямой порядок слов

2. Am Abend arbeiten wir.

- прямой порядок слов
- обратный порядок слов

3. Die Kinder sind schon zu Hause.

- обратный порядок слов
- прямой порядок слов

4. In Berlin studiert Monika.

- обратный порядок слов
- прямой порядок слов

5. Abends hat er immer Bücher gelesen.

- обратный порядок слов
- прямой порядок слов

II. Wählen Sie die richtige Wortfolge:

1.

- Wo liegt das Buch?
- Wo das Buch liegt?

2.

- Wann er hat viel Arbeit?
- Wann hat er viel Arbeit?

3.

- Wie er spricht Deutsch?
- Wie spricht er Deutsch?

4.

- Wo jetzt du wohnst?
- Wo wohnst du jetzt?

5.

- Wer antwortet richtig?
- Wer richtig antwortet?

III. Wählen Sie die richtige Wortfolge:

1.

- Er kann diese Aufgabe lösen.
- Er kann lösen diese Aufgabe.

2.

- Ihr könnt heute kommen?
- Könnt ihr heute kommen?

3.

- Die Vorlesung ist interessant.
- Die Vorlesung interessant ist.

4.

- Er muss morgen nach München fahren.
- Er muss fahren morgen nach München.

5.

- Ich muss heute abgeben meine Semesterarbeit.
- Ich muss heute meine Semesterarbeit abgeben.

IV. Wählen Sie die richtige Variante:

1.

- Der Master fortsetzte seine Diplomarbeit.
- Der Master setzte seine Diplomarbeit fort.

2

- Der Absolvent bewirbt um eine Arbeitsstelle bei dieser Baufirma sich.
- Der Absolvent bewirbt sich um eine Arbeitsstelle bei dieser Baufirma.

3

- Nach dem Unterricht gehen wir spazieren.
- Nach dem Unterricht spazieren gehen wir.

4

- Wann gehst du einkaufen?
- Wann du einkaufen gehst?

5

- Um wieviel Uhr stehst du gewöhnlich auf?
- Um wieviel Uhr aufstehst du gewöhnlich?

V. Wählen Sie die richtige Wortfolge:

1

- Wir sind zur Uni mit dem Bus gefahren.
- Wir sind gefahren zur Uni mit dem Bus.

2.

- Der Aspirant hat den Artikel gut übersetzt.
- Der Aspirant hat übersetzt den Artikel gut.

3.

- Wohin hast du gelegt den Teppich?
- Wohin hast du den Teppich gelegt?

4.

- Der Architekt Uwe Schmidt hat gearbeitet mit Sichtbeton.
- Der Architekt Uwe Schmidt hat mit Sichtbeton gearbeitet.

5.

- Die Familie aus Dresden hat ihr Traumhaus gebaut.
- Die Familie aus Dresden hat gebaut ihr Traumhaus.

VI. Setzen Sie das Pronomen man oder es als Subjekt ein.

1. Abends tanzt

- Man
- es

2. Gestern war ... windig und kalt.

- Man
- es

3. ... ist schon spät.

- Man
- es

4. Hier baut ... ein neues Haus.

- Man
- es

5. Auf der Baustelle baut ... viel.

- Man
- es

6. Gibt ... hier ein Kino?

- Man
- es

7. Das Haus liegt gut. ... braucht 5 Minuten zu Fuß zur Haltestelle.

- Man
- es

8. ... klingelt. Der Lehrer kommt.

- Man
- es

9. Was macht ... im Unterricht?

- man
- es

10.... muss nach Hause gehen.

- man
- es

Деловая составляющая: Деловые стили в разных странах.

Das Resümee

Als Bestandteil von Bewerbungsunterlagen spielt das Resümee im deutschsprachigen Raum eine immer wichtigere Rolle. Ein gut geschriebenes Resümee bietet dem potentiellen Arbeitgeber mehr Informationen als ein herkömmlicher Lebenslauf. Das Resümee ist eine Form der Selbstwerbung, die Fähigkeiten, Erfahrungen und Erfolge des Bewerbers an die ausgeschriebene Stellenbeschreibung anpassen.

Bestimmen Sie, welche Informationen ein Resümee erhalten/nicht erhalten muss:

1. Ausbildung

- ja
- nein

2. Persönliche Daten: Namen und Geburtsdatum

- ja
- nein

3. Name der Eltern

- ja
- nein

4. Fähigkeiten

- ja
- nein

5. Gehaltsvorstellung

- ja
- nein

6. Berufserfahrung

- ja
- nein

7. Familienfoto

- ja
- nein

8. Auszeichnungen

- ja
- nein

9. Reisen

- ja
- nein

10.Familienstand

- ja
- nein

11.Leistungen

- ja
- nein

12.Hobbys

- ja
- nein